# Eleventh lesson *[ilèvœnTH lèssœn]*

## Two holidays (continued)

1 – I'm **jea**lous! How's [1] your **ho**liday?
2 – Fan**tas**tic! Our ho**tel's** right [2] in the **cen**tre of the town.
3 It's small, but it's clean and **com**fortable.
4 The **chil**dren [3] aren't too **ha**ppy.
5 Their room's on the fourth floor [4].
6 But the view is **su**per.
7 They're right **op**posite a night club [5]!

### Prononciation

*tou-ou* ***Ho**lidèïz (kœn**ti**niou-oud)* ***1*** *aïm* ***djè**lès! Haoz ior* ***Ho**lidèï* ***2*** *fann**tas**tik! ao-eur ho-ot**èlz** raït inn DHœ **sèn**ntè œv DHœ taonn* ***3*** *its smorl beut its kli-in ènd* ***keum**ftèbœl* ***4*** *DHœ **tchil**drènn a-ant tou-ou **Ha**ppi* ***5*** *DHè-èr rou-oumz on DHœ **fo**-orTH flo-or* ***6*** *beut DHœ viou-ouz **sou-ou**pè* ***7*** *DHè-èr raït **o**pèzit eu naït kleub*

### Notes

**1** Vous avez certainement remarqué que le verbe **to be** est souvent utilisé là où le français emploie un autre verbe. **How's your holiday?** *Comment se passent vos/tes vacances ?* **How old is she?** *Quel âge a-t-elle ?*, etc.

**2** **right** est un mot polysémique, dont le sens premier est *exact* ou *juste*. **That's right!** *C'est bien ça !* Il signifie aussi *droite* : **on your right**, *sur votre droite* (contraire : **left**, *gauche*). Mais ici, le sens est *complètement* : **right in the centre**, *en plein centre*. Vous le retrouverez en phrase 7 dans le même sens (*"juste" en face*).

**3** Nous savons qu'en règle générale, il suffit d'ajouter un s à la fin d'un nom pour former son pluriel : **a hotel, two hotels** (*un hôtel, deux hôtels*). Mais il existe quelques rares exceptions. En voici une : **a child, two children**, *un enfant, deux enfants*. Attention à la prononciation !



# Onzième leçon

## Deux vacances (suite)

1 – Je suis jaloux ! Comment se passent vos vacances *(Comment-est votre vacance)* ?
2 – Fantastique *(Merveilleux)* ! Notre hôtel est en plein centre-ville *(droit dans le centre de la ville)*.
3 Il est petit, mais il est propre et confortable.
4 Les enfants ne sont pas très *(trop)* heureux.
5 Leur chambre est au *(sur le)* quatrième étage.
6 Mais la vue est superbe.
7 Ils sont juste *(droit)* en face d'une boîte de nuit *(nuit club)*.

### Remarques de prononciation

**(1)** Notez le **ea** court de **jealous** ***[djèlès]***, comme dans **weather** à la leçon précédente.
**(2)** Attention à **of** : ce petit mot se prononce ***[ov]*** avec un v, et non un f (le son ***[off]*** est réservé pour un autre mot).
**(3)** Plus un mot est long, plus l'accent tonique déforme ses voyelles non accentuées. Avec **comfortable**, l'accent tombe sur la première syllabe ***[keum-]***, les autres voyelles devenant presque muettes ***[keumftèbœl]***.
**(6)** Rappelons que le "u" français n'existe pas en anglais ; le **u** de **super** se prononce donc comme le *ou* de *soupe*.
**(7)** La prononciation de **they're** et **their** étant presque identique (***[DHè-èr]***), nous n'avons pas cherché à faire ressortir une nuance qui ne s'entend que lorsqu'on parle très lentement.

**4** **floor** signifie *plancher* mais aussi l'*étage* d'un immeuble.

**5** Remarquez l'économie de la langue anglaise. **night** *[naït], la nuit* ; **a club**, *un club, une "boîte"* → **night club**, *boîte de nuit*. Dans bien des cas, les deux mots "fusionnent". Ainsi, on pourrait tout aussi bien avoir ici : **a nightclub**.

### Exercise 1 – Translate

❶ Our room's very big. ❷ But their room's on the third floor. ❸ Our hotel's very comfortable. ❹ We're right in the centre of the town. ❺ The weather's great! – I'm jealous.

***

### Exercise 2 – Fill in the missing words

❶ L'hôtel est sur votre droite.
The hotel's ..... .....

❷ Leurs enfants sont très heureux.
..... ..... are very .....

❸ Notre chambre est juste en face de la boîte de nuit.
... room's ..... ..... the night club.

❹ Comment se passent vos vacances ? – Merveilleusement *(Merveilleux !)*
..... ..... holiday? – .....

❺ C'est petit, mais c'est très propre.
.... small ..... ..... very .....

### Corrigé de l'exercice 1

❶ Notre chambre est très grande. ❷ Mais leur chambre est au troisième étage. ❸ Notre hôtel est très confortable. ❹ Nous sommes en plein centre-ville. ❺ Il fait un temps splendide ! – Je suis jalouse.

***

### Corrigé de l'exercice 2

❶ – on your right ❷ Their children – happy ❸ Our – right opposite – ❹ How's your – Fantastic ❺ It's – but it's – clean